

Blessed

is she who has
Believed!

這相信的女子是有福的!

Luke 2:45 路加福音2:45



MALACHI 瑪拉基書 4:5-6

⁵ “Behold, I will send you Elijah the prophet before the great and awesome day of the LORD comes. ⁶ And he will **turn** the hearts of fathers to their children and the hearts of children to their fathers, lest I come and strike the land with a decree of utter destruction.”

「⁵看哪，耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裡去。⁶他必使父親的心**轉向**兒女，兒女的心轉向父親，免得我來咒詛遍地。」

LUKE 路加福音 1:5-7

⁵ ...there was a priest named Zechariah, of the division of Abijah. And he had a wife from the daughters of Aaron, and her name was Elizabeth. ⁶ And they were both righteous before God, walking blamelessly in all the commandments and statutes of the Lord. ⁷ But they had no child, because Elizabeth was barren, and both were advanced in years.

⁵ ...亞比雅班裡有一個祭司，名叫撒迦利亞。他妻子是亞倫的後人，名叫伊利莎白。⁶他們二人在神面前都是義人，遵行主的一切誡命禮儀，沒有可指摘的。⁷只是沒有孩子，因為伊利莎白不生育，兩個人又年紀老邁了。

LUKE 路加福音 1:13

13 “Do not be afraid, Zechariah, for your prayer has been heard, and your wife Elizabeth will bear you a son, and you shall call his name John.

13 “**13** 天使對他說：「撒迦利亞，不要害怕，因為你的祈禱已經被聽見了。你的妻子伊利莎白要給你生一個兒子，你要給他起名叫約翰。」”

LUKE 路加福音 1:18

18 “How shall I know this? For I am an old man, and my wife is advanced in years.”

18 「我憑著什麼可知道這事呢？我已經老了，我的妻子也年紀老邁了。」

LUKE 路加福音 1:19-20

¹⁹ I was sent to speak to you and to bring you this good news. ²⁰ And behold, you will be silent and unable to speak until the day that these things take place, because you did not believe my words, which will be fulfilled in their time.”

¹⁹ 天使回答說：「我是站在神面前的加百列，奉差而來對你說話，將這好信息報給你。²⁰到了時候，這話必然應驗。只因你不信，你必啞巴，不能說話，直到這事成就的日子。」

LUKE 路加福音 1:16

¹⁶ And he will turn many of the children of Israel to the Lord their God, ¹⁷ and he will go before him in the spirit and power of Elijah, to turn the hearts of the fathers to the children, and the disobedient to the wisdom of the just, to make ready for the Lord a people prepared.”

「¹⁶ 他要使許多以色列人回轉，歸於主他們的神。
¹⁷ 他必有以利亞的心志能力，行在主的前面，叫為父的心轉向兒女，叫悖逆的人轉從義人的智慧，又為主預備合用的百姓。」」

LUKE 路加福音 1:30-31

³⁰ “Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. ³¹ And behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall call his name Jesus.

³⁰ 「馬利亞，不要怕，你在神面前已經蒙恩了。
³¹ 你要懷孕生子，可以給他起名叫耶穌。」

LUKE 路加福音 1:34

³⁴ And Mary said to the angel, “How will this be, since I am a virgin?”

³⁴ 馬利亞對天使說：「我沒有出嫁，怎麼有這事呢？」

LUKE 路加福音 1:56

⁵⁶ And Mary remained with her about three months and returned to her home.

⁵⁶ 馬利亞和伊利莎白同住約有三個月，就回家去了。

LUKE 路加福音 1:38

38“Behold, I am the servant of the Lord; let it be to me according to your word.”

38「我是主的使女，情願照你的話成就在我身上！」

LUKE 路加福音 1:63-66

⁶³ And he asked for a writing tablet and wrote, “His name is John.” And they **all wondered**.... ⁶⁶ and all who heard them laid them up in their hearts, saying, **“What then will this child be?”** For the hand of the Lord was with him.

⁶³ 他要了一塊寫字的板，就寫上說：「他的名字是約翰。」他們便**都稀奇**... ⁶⁶ 凡聽見的人都將這事放在心裡，說：「**這個孩子將來怎麼樣呢？**」因為有主與他同在。

LUKE 路加福音 2:49; 51

49“Why were you looking for me? Did you not know that I must be in my Father's house?”

「為什麼找我呢？豈不知我應當以我父的事為念嗎？」

51“But his mother treasured all these things in her heart.”

51他母親把這一切的事都存在心裡。

LUKE 路加福音 1:45

45 “And blessed is she who believed that there would be a fulfillment of what was spoken to her from the Lord.”

45 「這相信的女子是有福的！因為主對她所說的話都要應驗。」

Mary Did You Know? 馬利亞，你知道嗎？

Mary, did you know that your Baby Boy would one day walk on water? 馬利亞，妳知道妳的嬰孩有一天會行走在水上嗎？

Mary, did you know that your Baby Boy would save our sons and daughters? 馬利亞，妳知道你的嬰孩將會拯救我們的兒女嗎？

Mary, did you know that your Baby Boy has come to make you new? 妳知道妳的嬰孩是為了更新妳的生命而誕生的嗎？

This Child that you delivered will soon deliver you.

妳所生的這個孩子也會很快的使妳重生。